

RAPPORT

rédigé par DSc Georgeta Petrova Tcholakova,

professeur à l'Université de Plovdiv « Païssii Hilendarski »

en vue d'une thèse pour l'obtention du grade scientifique de « docteur ès sciences »
dans le domaine d'enseignement supérieur 2. Sciences humaines,
orientation professionnelle 2.1. Philologie (« Littérature de l'Antiquité et de l'Europe
occidentale, Littérature comparée »)

Auteur : maître de conférences Diyana Vassileva Nikolova-Bagaleva, PhD

Sujet : « Pastorale et modernité »

1. Présentation générale de la procédure et du candidat

Par arrêté du Recteur de l'Université de Plovdiv « Païssii Hilendarski » (UP) n° PD-22-910 du 22.04.2025, j'ai été désignée membre du jury scientifique d'une procédure de soutenance de thèse sur le sujet « Pastorale et modernité » pour l'obtention du grade scientifique de « docteur ès sciences » à l'UP dans le domaine de l'enseignement supérieur 2. Sciences humaines, orientation professionnelle 2.1. Philologie (« Littérature de l'Antiquité et de l'Europe occidentale, Littérature comparée »).

L'auteur de la thèse est maître de conférence Diyana Vassileva Nikolova-Bagaleva, PhD du département « Histoire de la littérature et littérature comparée » de la Faculté de philologie.

Le dossier de candidature soumis par Mme Nikolova est composé des documents papier conformément à l'article 45 (4) du Règlement de formation du personnel enseignant de l'Université de Plovdiv et correspond pleinement aux exigences nationales minimales pour l'obtention du grade scientifique de « docteur ès sciences ».

La thèse de Mme Nikolova pour le « doctorat ès sciences » intitulée « Pastorale et modernité » peut être considérée comme son magnum opus. Le nombre de pages numérotées du texte principal, sans compter la bibliographie, est supérieur à 700, mais les pages ne sont pas formatées selon la page standard de 1800 signes, d'où il résulte que le texte présenté comprend d'environ 1300 pages standard. A par sa thèse, Mme Nikolova participe à la procédure avec dix autres études et articles scientifiques correspondant thématiquement à son orientation professionnelle et publiés dans des revues et recueils scientifiques renommés.

2. Actualité du sujet

Mme Nikolova introduit le thème de la pastorale dans la science bulgare de la littérature et retrace depuis deux décennies la participation du code pastoral-bucolique à la construction

de la culture européenne de l'Antiquité au XXe siècle. La portée spatio-temporelle de ce projet de recherche, le large éventail des phénomènes et processus artistiques étudiés, non seulement dans la littérature mais aussi dans d'autres arts, sont intégrés pour la première fois aux sciences humaines en Bulgarie. L'ouvrage fait montre d'une grande rigueur analytique qui garantit l'importance capitale de l'objet de la recherche et des résultats scientifiques obtenus.

3. Connaissance du sujet

La thèse et les publications jointes sont des preuves convaincantes de la compétence scientifique de haut niveau de Mme Nikolova en matière de recherche, qui s'est illustrée par le choix d'œuvres d'art représentatives et de recherches scientifiques pertinentes en rapport avec le sujet, ainsi que par les approches interprétatives appropriées à l'objet de l'étude. Une connaissance approfondie et complète du développement pastoral européen sur 23 siècles est démontrée. La précision terminologique et l'emploi des concepts issus non seulement de la littérature, mais aussi des arts visuels, musicaux et de la scène sont impressionnants.

4. Méthodologie de recherche

Les méthodes de recherche appliquées sont parfaitement adaptées à l'objet du projet de recherche, qui consiste à retracer et à analyser le fonctionnement du code culturel de la pastorale en tant que signe de modernité dans l'espace artistique européen. Le contexte temporel et multinational à très grande échelle est conceptualisé grâce à une combinaison pertinente de méthodes littéraires, historiques, culturelles, comparatives, intertextuelles et interdisciplinaires. Une interaction appropriée et équilibrée entre les différentes méthodes fournit des conditions optimales pour la conduite des étapes de recherche qui visent à retracer la participation du code pastoral dans la double perspective : d'un part, à la construction de modèles paradigmatiques qui assurent sa viabilité historique, et d'un autre, à la transgression des normes établies par des gestes esthétiques innovateurs qui s'opposent à la tradition existante.

5. Caractéristiques et évaluation du travail de thèse et des contributions - présence/absence de plagiat

La thèse proposée pour l'obtention du titre de docteur en sciences n'a pas d'équivalent dans les cercles universitaires, non seulement par son volume, mais surtout par l'étendue du domaine de recherche et par la maîtrise respectueuse d'un grand nombre de preuves empiriques, non seulement littéraires, mais aussi des domaines des beaux-arts et de la musique. La traçabilité analytique du code pastoral est réalisée à travers une étude minutieuse de ses utilisations artistiques constantes et variables, ce qui permet d'identifier des déviations novatrices du modèle canonique qui n'avaient pas été remarquées et examinées auparavant et à

travers lesquelles se manifestent les tendances modernes de chaque époque et de chaque mouvement.

La thèse présentée par Mme Nikolova se distingue par une démarche rigoureuse, une méthodologie solide et une contribution significative à la connaissance, ce qui témoigne une fois de plus des qualités de l'auteur: sa capacité à maîtriser des données empiriques à grande échelle provenant de différents contextes culturels, historiques et nationaux ; ses connaissances théoriques approfondies, sa compétence littéraire et historique. Sa thèse se distingue par une exactitude terminologique, une perspicacité interprétative dans le traitement des textes représentant les processus divergents par lesquels se manifeste l'attitude nouvelle et moderne par rapport à la tradition préexistante. Celle-ci représente une étude approfondie du domaine scientifique où les idées des autres chercheurs et les idées propres sont clairement distinguées. Mme Nikolova élargit la perspective de recherche en direction des multiples manifestations et processus de transformation du code pastoral dans la littérature européenne depuis l'Antiquité jusqu'aux premières décennies du XX siècle. Parmi les qualités particulièrement importantes de l'ouvrage, je citerais l'élaboration de la thèse à partir de documents de base et la libre circulation de la pensée à travers les textes et les contextes.

Le modèle bucolique établi dans l'hellénisme a commencé à diffuser des idées de plus en plus complexes en réponse à l'évolution de l'esthétique et des visions du monde. Je trouve la thèse consistant à définir l'émergence du code bucolique dans l'hellénisme comme la première manifestation de la modernité très perspicace et très bien fondée.

Les manifestations novatrices ultérieures du pastoralisme l'auteur découvre en termes des personnages, de la dichotomie nature – culture, de complexe agonal, de composante musicale et de formations de genre correspondantes, y compris les instruments musicaux, afin de retracer leurs fonctionnalités variables. Ainsi, une conceptualisation claire de la présence persistante et dynamique du code pastoral dans l'histoire de la culture européenne – dans tous les arts et dans différents genres littéraires – a été réalisée. En ce sens, l'ouvrage proposé représente non seulement une histoire de la pastorale européenne, mais aussi de la culture européenne à travers le code pastoral.

Le dialogue interdisciplinaire entre les différents arts est un aspect essentiel de la stratégie de recherche, et c'est dans cette direction que se trouvent pour moi certaines des idées les plus impressionnantes. Si les relations entre la littérature et la peinture, ou la littérature et la musique sont très présentes dans la critique littéraire, je ne connais pas de projet de recherche aussi audacieux que celui-ci qui ait jamais été réalisé et qui réunit tous les arts, y compris l'opéra et le ballet ainsi que la scène théâtrale des avant-gardes. La redécouverte du code pastoral à

travers le système de personnages, la cicade ou les composantes zoomorphiques sont de véritables découvertes du travail analytique sur les avant-gardes détruisant la tradition par la simplification des moyens d'expression artistique, la forme marionnettique, le principe du jeu, la parodie des modèles classiques ou par la restructuration des schémas narratifs pastoraux.

Un autre aspect essentiel de la stratégie de recherche aussi productif représente l'analyse intertextuelle qui offre des observations originales et précieuses, notamment sur le pastoralisme de l'avant-garde russe. En d'autres termes, la participation du code pastoral à la construction de l'esthétique des avant-gardes est retracée à travers le nouveau type de synthétisme, qui non seulement justifie mais aussi nécessite l'intégration d'autres arts dans l'objet d'étude. La dissolution et même l'apparente disparition de la pastorale sont décrites de manière convaincante, ce qui permet de dévoiler la transformation du pastoralisme provoquée par les nouvelles idées sur le monde, sur le continuum espace-temps, sur la structure physique des objets, qui sont inspirées aussi par les théories de l'espace non euclidien, de la relativité, de la théorie quantique, etc.

La thèse de Mme Nikolova témoigne de son courage et de sa détermination à mener une recherche innovante, qui lui permet de démontrer pleinement ses connaissances encyclopédiques et compétences analytiques.

6. Évaluation des publications et de la contribution personnelle du candidat à la thèse

Mme Diyana Nikolova-Bagaleva a déposé dix publications sur le thème du doctorat, ce qui permet de retracer son évolution scientifique et une capacité remarquable à construire son champ scientifique. La persistance de ses intérêts de recherche sur le pastoralisme est une condition préalable à la grande valeur de sa thèse.

7. Le résumé de la thèse

Le résumé correspond pleinement à la structure de la thèse et reflète de manière adéquate les principales idées de la recherche.

8. Recommandations pour l'utilisation future des contributions et des résultats de la thèse

La recherche établie sur la pastorale en tant qu'un code important de l'histoire de la culture européenne, construit une matrice conceptuelle nécessaire pour la compréhension de divers problèmes d'études culturelles et littéraires. Les contributions et les résultats de la thèse ont une perspective d'application extrêmement large dans les études de sciences humaines.

CONCLUSION

La thèse de doctorat de Mme Diyana Nikolova-Bagaleva représente une recherche originale et approfondie, dont les résultats scientifiques constituent une contribution précieuse à la science et répondent à toutes les exigences de la Loi sur le développement du personnel académique en République de Bulgarie (ZRASRB), du Règlement d'application de la Loi ZRASRB et du Règlement l'Université de Plovdiv « Païssii Hilendarski ». Les documents présentés et les résultats de la thèse sont entièrement conformes aux exigences nationales minimales adoptées dans le cadre de la Loi (ZRASRB) et du Règlement de l'UP.

La thèse atteste que Mme Diyana Nikolova-Bagaleva possède des connaissances approfondies et des compétences professionnelles dans la spécialité « Littérature de l'Antiquité et de l'Europe occidentale », dans laquelle se situe la thèse présentée. Le texte démontre des qualités et des compétences pour mener des recherches qui s'achèvent sur des contributions scientifiques originales et significatives.

Après avoir évalué le dossier présenté à la procédure, j'exprime mon **avis positif** sur les résultats de la recherche menée, présentée par la thèse, le résumé, les résultats obtenus et les contributions remplit toutes les conditions pour l'obtention du grade scientifique de « docteur ès sciences », et je propose au prestigieux jury scientifique de **décerner à Mme Diyana Nikolova-Bagaleva le grade scientifique de « docteur ès sciences »** dans le domaine d'enseignement supérieur 2. Sciences humaines, Orientation professionnelle 2.1. Philologie (« Littérature de l'Antiquité et de l'Europe occidentale, Littérature comparée »).

Le 18. 07. 2025

Signature:

(Prof. Georgeta Tcholakova, DSc)